

Carolus & Guiderius

322

LITERÆ
Reg. M.^{tis} Sveciæ
Ad
Imperatorem
Romanum
De
Bello Polonico.

STETINI apud JOH. VALENT. RHETIUM,
S. R. M^{tis}. typographum. Anno MDCLV.

Ed. Balthasar Hugo 1697.



177498

Ib

330
*Serenissime & Potentissime Im-
perator, Domine Frater, Cō-
sanguinee & Amice charis-
sime.*

Effi non dubitamus, quin M^{tas.} V^{ta.}
jam diu ex Residente suo, in aula no-
stra hactenus commorante, cogno-
verit, cui fini apparatus armorū, in Regno &
Provinciis nostris, ultra solitū proxime præ-
teritis mensibus institutum, destinaverimus;
svadent tamen amicitiae & vicinitatis leges, ut
M^{ti.} V^{z.} occasionem & causas actionis, quam
nunc contra Regem Poloniae aggredimur, et-
iam literis aperiamus. Intercesfit jam diu in-
ter antecessores nostros Reges Sveciae ex una,
& Poloniae Reges ex altera parte controversia.
Quæ quia in herba non potuit sopiri, bellis sa-
tis diuturnis & gravibus utramq; gentem im-
plicuit, & tandem una cum Sveciae sceptro ad
nos est devoluta; sed tamen cum quadam ar-
morum cessatione: ita, ut, cum gubernacula
regni

regni fusciperemus, ex induciis anni circiter
sex restarent. A nobis itaq; rerum in Svecia
potitis, muneris nostri ratio exigebat, pervi-
dere, quid haftenus durantibus induciis inter
utraq; regna actum, & quo loco res utrinque
tum essent, ne, dum & animi nostri inclinatio-
ne & ex lege conventionis Stumisdorfiensis
conservationi induciarum paci q; perpetuæ
faciendæ consuluerimus, præter spem tricus
inevitabilibus & bello exitiali involveremur.
Ut autem tota hæc res eo melius intelligatur,
considerandum venit, quod inter alia dictis
induciarum pactis conventum sit: *Primo*,
ut ex regno Poloniae, magno ducatu Lithua-
niae & cæteris ditionibus Polonicis nullæ mo-
litiones, nedum hostiles actiones tentarentur
adversus Reges & regnum Sveciæ: *Deinde*,
ut Rex & respublica Polonica adversus Regem
& regnum Sveciæ nulla classe utatur, vel aliis
quibuscunq; auxilio submittat: *Tertio*, ut cur-
rentibus induciis agatur de pace perpetua, ita
tamen, ut, si tractatus ejusmodi semel aut ite-
rum non succesferit, firmæ nihilominus & in-

337

violabiles manerent induciæ. Quod contra
expresas hasce pactionum condiciones Polo-
niæ Rex ULADISLAUS nunc hostilem irru-
ptionem in Livoniam sive conniventia, sive
auxilio promoverit, nunc alibi aliorum nobis
tum infesta arma adjutaverit, nunc Sveciæ à
Dania cesam & debitam insulam Oeseliam
subtrahere, & quocunq; alio modo ex amicis
inimicos & hostes Sveciæ reddere, imo subdi-
tos ad defectionem sollicitare annisus sit, ita
omnibus vicinis tam ex rerum notorietate,
quam publicis scriptis nota sunt, ut uberiori
deductione nunc non egeant. Nos nostris
temporibus propiora partim ludibria, partim
damna, & quidem nobis ipsis & regno nostro
à moderno Poloniæ Rege, sub specioso pacis
simulacro præparata & jamjam imminencia
exitiosa consilia paucis commemorabimus.
Cum honoratissima nostra mater & consan-
gvinea, Serenissima & Potentissima Sveciæ
Regina CHRISTINA, post mortem Regis Po-
loniæ ULADISLAI rogaretur, ut fratres ejus-
dem Principes superstites, JOHANNEM CA-
SIMI-

SIMIRUM & CAROLUM FERDINANDUM,
commendaret Senatui & Ordinibus Poloniæ
magniq; ducatus Lithuaniae, quo eorum cum-
primis ratio in electione novi Regis habere-
tur, id eque pro ambobus singulari cura
fecit, & cum primis Principis JOHANNIS CA-
SIMIRI, ut ætate provectioris, promotioni
omnem suam operam & studium accommo-
davit, hoc sibi emolumentum exinde expectans,
ut vel ipse Princeps JOHANNES CASIMIRUS
ad regiam dignitatem evectus tanto sincerius
ad perpetuam pacem æque conditionibus fa-
ciendam excitaretur, vel, si eam negligeret,
orbi tamen constaret, quantum heroica mens
propinquo sibi sanguini tribuisset. Verum-
enimvero, Quam JOHANNES CASIMIRUS
Princeps commendationis causa veneraba-
tur, Eandem postea, coronam Poloniæ insig-
nitus, contra pactorum præscriptum debito co-
ronæ honore afficere detrectabat. In ipsis
induciarum pactis expressa est mutuae titula-
turæ ratio, quæ, ceu fundamentum cessatio-
ni armorum substructa, utrinq; postea erat
ob-

232
observanda: idq; in Tractatu Stumsdorfiensi
ratione Poloniæ ejusdem primarius Com-
missarius, datis literis ad Sveciæ partis prima-
rium Commissarium, testatum fecit: confir-
mantibus insuper idipsum non modo Regis
Angliæ & Ordinum uniti Belgii Legatis, sed
ipso etiam usu. Hanc mutuæ correspon-
dentiæ basin subruturus hodiernus Rex Poloniæ,
vel non dedit alte memoratæ Reginæ titulos
stylo Pactorum congruentes, usus Gallico
sermone, à titulorum congerie alieno: vel in
latinis literis & scriptis titulum quidem Regni
Sveciæ ei attribuit, sed sibi & titulos & insi-
gnia Regni Sveciæ reservando, idq; nunc in
literarum & Procuratoriorum scriptura,
nunc in Sigillorum partim integra structura,
partim eorundem sive incrustationibus sive
involucris. Cum Mediatorum interventu
Lubecenses bini congressus ad pacem perpe-
tuam constituendam essent decreti, institu-
tiq; , primum & præcipuum obstaculum tam
salutari proposito objecit Rex Poloniæ inde-
bita sibi titulorum usurpatione: nam præter
quam

quam quod Polonici Commisarii ibi produ-
cebant plenipotentias variis vitiis refertas,
etiam Rex Poloniae in iisdem ipsis plenipo-
tentiis sibi titulum Regis Sveciae retinuit; &
cum inculcatum satis esset, talia praedictum
afferre conventioni, usitato stylo & tractatus
tum praesentis initio, progressuque, Commis-
sarii Polonici, agnoscentes errorem, fidem
dant Regis Christianissimi Legato, intra tres
vel ad maximum quatuor hebdomadas Sve-
ciae Commisariis iri satisfactum. Verum,
tantum abest, ut ex condito emendatas retu-
lerint Plenipotentias, ut post longi temporis
jacturam tandem sint causati, se non fuisse au-
sos compellare Regem suum super tituli Sve-
cici omissione. Huic irriti congressui suc-
cescit alter ejusdem modi & eventus: Nam
tum quidem Rex Poloniae in Procuratorii
scriptura titulis Sveciae abstinerebat; verum
retinuit eosdem & Regni Sveciae insignia in
ipso sigillo Plenipotentiae adnexo. Paratis
Sveciae Commisariis expectare emendatio-
nem Sigilli, ut ita integris Procuratoriis rem-
sibi

sibi propositam aggrederentur, tandem aliquando responderetur, Regem Poloniæ Cosacis debellandis occupatum vix admisurum. hanc sigilli mutationem, etsi illud induci posset, non habiturum illic locorum artificem. novo sigillo conficiendo idoneum: adeo ut ob hanc tergiversationem alter congressus sit abruptus, & honoratissimæ nostræ Matri & Consanguineæ, tum Sveciæ imperanti, satis superq; patuerit, Regem Poloniæ mutatis tantum ludificationibus tempus trahere & insidiari ejusmodi occasione, quâ, rebus domi compositis, Sveciæ possit imminere. Cum, altememorata & honoratissima nostra mater superiori anno rerum in Svecia adhuc potiretur, & missus tum illuc nomine Regis Poloniæ internuncius CANASIHLS contestaretur, Regem suum & Rempublicam Poloniæ velle Legatos suos plena cum potestate Stockholmiæ ablegare, de toto negotio transacturos, eidem Polonico Delegato Nos illico, post susceptum Regni Sceptrum, per nostrum Regniq; nostri Cancellarium fecimus significari:

B

Nos

Nos equidem teneri singulari desiderio compo-
nendi hac diuturna & cruenta dissidia, sed, an-
tecedentium Tractatum vestigiis admonitos,
vereri vel ingesta haftenus ludibria & injurias,
vel rerum inanes & elusorias procrastinationes.
A parte Suecia abunde esse satisfactum pactis in-
duciarum, quod semel atq; iterum in primo Lu-
becensi congressu ludibria Regis Poloniae tolerata
sint: Quod verò tam solenniter per primi con-
gressus acta admonitus idem Rex, sustinuerit ta-
men in altero repetitis vicibus in ejus usq; finem
priori ludificationi insistere, id vel patientissimi
Principis animum laderet. Si Regi Poloniae cordi
esset solida & duratura pax, missis non neces-
sariis & praepudiciis missitationibus, cito & sine
ambagibus per suos & reip. plenipotentarios in re
praesentem veniret, experturus in omnibus aequa-
nimitatem nostram: Sin pergeret in proposito suo,
mittendis scilicet illis ad decipiendū Nos, orbemq;
universum, internunciis literisq; Furibus & Di-
gnitati nostrae Regiae derogantibus, non posse Nos,
tot documentis edoctos, aliud de illius actionibus
judicium ferre, quam Regem Poloniae susq; deq;
habere

habere sacrosanctam pactorum fidem. Hisce
tamen spretis venit præterita hyeme in Sveci-
am, non Legatio aliqua Polonica cum plena
potestate, sed, ut ipse præ se ferebat, prælimi-
naria ratione loci & temporis ad futurum
congressum complanaturus, Reginus Cubicu-
larius MORSTENIUS. Apographū literarum
fidei à Rege Poloniæ ad Nos directarum con-
tinebat equeidem titulos utriq; nostrum con-
venientes; sed Rex Poloniæ, ut imaginarium
illud jus, quod in Regnum nostrum præten-
dit, aliqua ratione, expunctis jam titulis Sve-
ciæ, reservaretur, in fine literarum adscripsit
sibi plura regna, quum tamen uno tantum
gaudeat: ut nihil addamus de intermissa una
ex pactorum præscripto & stylo inferenda.
Etcæteratione, quo etiam defectu Regum æ-
qualitati derogatum ibat. Non potuimus
non ægre ferre, Nobis, post sincera illa moni-
ta, quibus CANASIHLES dimittebatur, ita
adhuc illudi. Qui sine præjudicio rem con-
siderat, deprehendet, non levem & minuti-
lam interpungendi rationem hic verti, sed in-

justa plurium Regnorum vendicatione, quasi
gravi ictu, conculci & Regiam nostram Coro-
nam & fundamentum pactorum, præcisa pla-
ne spe futuræ transactionis. Passi itaq; su-
mus, ut nostri Regniq; nostri Senatores apud
Senatum Poloniæ super hac indignitate que-
rerentur. Interea, & dum hæc agitantur, ex
variis locis certiores reddimur, eundem Re-
gem Poloniæ non modo superius indigitatæ
Svecicorum subditorum defectioni in Livo-
nia magno studio insudasse, sed pacandis et-
iam Cosacis Livoniam prædam & sedem jan-
diu offerre. Et, quod Nos, Regnum, Provin-
cias & subditos nostros quam maxime afficit,
eo ipso tempore, quo Rex Poloniæ apud Nos
videri vult serio agere de pace, vicinos & ami-
cos nostros, præsertim mare Balthicum vel
accolentes vel frequentantes, ad communem
societatem, nobis exclusis, pellicere, & con-
ceptâ jam fœderis formulâ peregrinam clas-
sem dicto mari, in manifestum & irreparabile
juris & rationum nostrarum præjudicium,
inferre satagit. Qvi vel non satis conside-
ratis

395
ratis partium rationibus & rerum circum-
stantiis, vel Poloniæ addictiores de supradictis
ultimis incidentibus iudicium ferre depre-
henduntur, ingerunt, tam graves querelas vi-
gore Pactorum & induciis salvis ab utriusq;
partis Commisfariis, loco aliquo ad Livoniæ
fines debuisse ventilari, decidi & sopiri. Ni-
teretur hæc eorum objectio aliqua juris spe-
cie, si Polonia tum, cum vel Senatores Sveciæ
vel armorum Svecicorum ductores, aliiq; mi-
nistri sæpius qvesti sunt de Poloniæ Regum
molitionibus & hostilibus attentatis adversus
Sveciam, Commissionem talem medendis
justis Sveciæ qverimoniis vel semel serio pro-
curasset. An Rex celaverit Senatum & Or-
dines querelas Sveciæ, vel ipsa Respublica se
taliū consiliorum participem fecerit, nunc
non inquirimus. Hoc tamen certum est, Sve-
ciæ querelis quandoq; responsum esse vel fa-
cti extenuatione vel ejusdem ignorantia,
quandoq; nihil responsi relatum est. Nemo
à partium studio alienus judicaverit, consiliis
animisq; Polonorum ita comparatis, esse è re
&

& decore Regum Sveciæ, Commissiones à
Regibus Poloniæ emendicare. Et quis Com-
missionum ad Livoniæ fines instituendarum
alium sibi eventum, quam habuere binæ illæ
Lubecenses, præfiguraret? Nam in ejusmodi
Commissionibus nihil, quod summam rei
concernat, potest agi absq; Plenipotentibus; &
Lubecæ protulerunt Poloni vitiosissimas.
Quum itaq; Poloniæ Rex, legitimis transigen-
di modis spretis, ludibria ludibriis cumulet,
flocciq; faciens damna antea Sveciæ illata,
nunc ultimo Status nostri jugulo exitium ad-
movere paret, M^{ti} V^{re} perpendendum relin-
quimus, quid Ipsa in tali rerum articulo sibi
faciendum judicaret. Nos, frustra tentatis
omnibus mitioribus & pactorum tenori con-
formibus remediis, id demum, quod tutandis
vindicandisq; nostris juribus, conservandæ
Dignitati, & protegendis subditis, ditioni-
busq; nostris Divina Nobis Majestas concre-
didit, arripere sumus coacti. Quæ omnia &
singula vel ideo M^{ti} V^{re} nunc paulo fusius ex-
ponimus, ut Ipsa non modo hujus nostri con-
tra

336
tra Regem Poloniæ facti rationes penitus videat, sed simul etiam certior reddatur, Nos velle non modo Pacem Osnabrugis & Monasterii Westphalorum factam eâ curâ, qvalem data fides & Pactorum religio requirunt, servare, sed præterea etiam nihil eorum intermittere, qvæ ad bonam amicitiam & correspondentiam facere videbuntur. Qvibus M^{tem.} V^{am.} Divinæ tuitioni peramanter commendamus. Dabantur Wolgasti die 18. Julii Anno 1655.

Mtis. Vestræ

*Bonus Frater, Consanguineus
& Amicus*

Carolus Gustavus.

M. Biörenklau.

